SOMMARIO

FOCUS • 1 THE NEW NABOKOV

7 ANDREA CAROSSO, GIULIANA FERRECCIO
Introduction

11 SIGGY FRANK
“The Shadow of Fool-Made History”
History as Narrative in Nabokov’s Work

21 LARA DELAGE-TORIEL
Portait of the Artist as an Old Man
Nabokov’s Evolving Body Paradigm

33 BECI CARVER
Nabokov and Metapsychology

43 ANDREA CAROSSO
Nabokov’s Cold War Novels
and the Containment of American Sexuality

55 ALEXANDER ET_KIND
Left Side of the Moon
Nabokov’s Personal Terminology of Homosexuality

67 ANNALISA VOLPONE
“Not Text, but Texture”
Nabokov and the Joycean Momentum

81 MADDALENA GRATTEAROLA
Nabokov’s Literary Legacy
Bridging Russian and American Postmodernism

91 MICHELE RUSSO
“Hypotranslating” and “Hypertranslating” Theories
in Nabokov’s Anja v strane chudes (1923) and Eugene Onegin (1975)
FOCUS • 2    UNBURIED MEMORY

105   GIULIANA FERRECCIO, DANIELA NELVA
       Introduction

109   ALEXANDER ETKIND
       Victim Balls in Post-Stalin Russia:
       Distance, Generations, Mourning

119   CAROL SAUERLAND
       My Unburied Father

133   GERHARD FRIEDRICH
       Between Psychiatry and Popular Fantasy:
       Trauma, Ghosts and Reveants in the ‘New German Novel’

147   JENS BROCKMEIER
       Rivelazione e simultaneità: la memoria culturale dell’individuo

155   GUIDO FRANZINETTI
       Round Table: Remembering Communism

159   DIANA OSTI
       Round Table: “Unburied Memory” – The Literary Response to Historical Violence

163   ALICE BALESTRINO
       Round Table: Mimetic Mourning at the 9/11 Memorial Museum